

# autres repères autres paysages

## Structures de la recherche agricole en Allemagne

par Thierry Hommel

INRA-DPEnv.

Il existe en Allemagne dix instituts fédéraux de recherche et un établissement qui relèvent depuis 1992 du ministère fédéral de l'Alimentation, de l'Agriculture et de la Forêt (*Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten* - BML).

Le BML subventionne en outre, conjointement avec les *Länder*, sept instituts et un autre établissement, regroupés sur ce que l'on appelle la « Liste bleue ». Le total des dépenses du BML s'élevait en 1993 à 450 millions de DM (soit 1,57 milliards de FrF avec 1 DM=3,5 FrF).

Ce guide-répertoire a été établi à partir du rapport de M.-L. Spire (INRA, Service linguistique)

Instituts relevant du Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten (BML)

### Institut fédéral de la recherche agronomique de Braunschweig-Völkenrode

#### *Bundesforschungsanstalt für Landwirtschaft Braunschweig-Völkenrode (FAL)*

- Institut de droit public sans capacité juridique (dépend de l'autorité fédérale, le BML) ;

- 890 employés et 80 collaborateurs financés par des tiers ;
- études dans les domaines de la conservation et de l'entretien des ressources naturelles des écosystèmes agraires ; évolution de la production de produits alimentaires et des matières premières ; analyse, estimation des conséquences et évaluations futures pour l'agriculture et l'espace rural ;

#### *Sous-Instituts :*

- Nutrition des plantes et sciences du sol (Brunswick) ;
- Biologie du sol (Brunswick) ;
- Recherche sur les prairies et les plantes fourragères (Brunswick) ;
- Production végétale (Brunswick) ;
- Toxicologie de la production et écotoxicologie (Brunswick) ;
- Recherche en climatologie agricole (Müncheberg) ;
- Nutrition des animaux (Brunswick) ;
- Elevage et comportement des animaux (Mariensee) ;
- Recherche sur les petits animaux domestiques (Celle) ;
- Techniques des biosystèmes (Brunswick) ;
- Techniques d'exploitation (Brunswick) ;
- Technologie (Brunswick) ;
- Etude des constructions agricoles (Brunswick) ;
- Economie de l'exploitation (Brunswick).

#### **FAL Braunschweig-Völkenrode**

Bundesallee 50, D-38116 Braunschweig.  
Tel : 0531/596-1 ; fax : 0531/596-814 ;  
<http://www.fal.de/german/>

### Institut fédéral de recherches biologiques en agriculture et en foresterie

#### *Biologische Bundesanstalt für Land- und forstwirtschaft (BBA)*

- Institut fédéral de recherches et autorité fédérale supérieure indépendante dont les missions sont définies dans la loi sur la protection des végétaux ;

- 730 employés et 160 collaborateurs financés par des tiers ;
- homologation des produits pharmaceutiques, décision en matière de libération des organismes génétiquement modifiés, évaluation des xénobiotiques. Recherches dans le domaine général de la protection des plantes et des denrées stockées, de la sécurité dans le génie génétique ainsi que dans les divisions des xénobiotiques ;

#### *Sous-Instituts :*

- Protection des végétaux pour l'agriculture et les herbages (Brunswick) ;
- Protection des végétaux pour la forêt (Brunswick) ;
- Protection des végétaux pour l'horticulture (Brunswick) ;
- Protection des végétaux pour l'arboriculture (Dossenheim) ;
- Protection des végétaux pour la viticulture (Bernkastel-Kues) ;
- Etude des adventices (Brunswick) ;
- Protection intégrée des végétaux (Kleinmachnow) ;
- Estimation des effets des mesures de protection des végétaux (Kleinmachnow) ;
- Biochimie et virologie végétales (Brunswick) ;
- Microbiologie (Berlin) ;
- Nématologie et zoologie des vertébrés (Munster) ;
- Protection des végétaux par des méthodes biologiques (Darmstadt) ;
- Protection des denrées stockées (Berlin) ;

- Chimie de l'environnement (Berlin) ;
- Ecotoxicologie dans la protection des végétaux (Kleinmachnow).

**BBA**

Köningin-Luise-Strasse 19, D-14195 Berlin.  
Tél. : 030/83 04-1 ; fax : 030/ 8304284 ;  
<http://www.bba.de/>

Institut fédéral de recherches laitières

**Bundesanstalt für Milchforschung (BAM)**

- Institut de droit public sans capacité juridique ;
- 280 employés dont 65 scientifiques ;
- recherches scientifiques sur la nutrition et les produits alimentaires dans le domaine de la recherche laitière et les domaines apparentés ;

*Départements :*

- Hygiène ;
- Chimie et physique ;
- Microbiologie ;
- Physiologie et biochimie de la nutrition ;
- Génie des procédés ;
- Economie de l'exploitation et étude des marchés de la transformation des produits alimentaires.

**BAM**

Hermann Weigmann-Strasse 1, D-24103 Kiel.  
Tél. : 0431/609-1.

Institut fédéral de recherches sur la pêche

**Bundesforschungsanstalt für Fischerei (BFAFI)**

- Institut de droit public sans capacité juridique ;
- 229 employés ;
- contrôle biologique des peuplements piscicoles exploitables, étude des substances toxiques et autres facteurs de pollution, mise en exploitation de nouvelles zones de pêche, mise au point de nouvelles techniques de pêche.

*Départements :*

- Pêche en mer (Hambourg) ;
- Techniques de pêche (Hambourg) ;
- Biochimie et technologie (Hambourg) ;
- Ecologie de la pêche (Hambourg) ;
- Pêche en Mer baltique (Rostock).

**BFAFI**

Pailmaille 9, D-22767 Hamburg.  
Tél. : 040/38905-0.

Institut fédéral de recherches des forêts  
et du bois

**Bundesforschungsanstalt für Forst- und  
Holzwirtschaft (BFH)**

- Institut de droit public sans capacité juridique ;
- 300 employés dont 1/3 de scientifiques ;
- écologie forestière, génétique forestière et ressources génétiques, sélection de plants forestiers et études de résistance, économie de l'exploitation forestière, étude des marchés du bois, biologie et protection du bois, physique et technologie du bois, étude de la forêt tropicale et des dommages forestiers.

*Sous-Instituts :*

- Foresterie mondiale (Hambourg) ;
- Ecologie forestière et inventaire forestier (Eberswalde) ;
- Génétique forestière (Grosshansdorf) ;

- Sélection de plants forestiers (Waldsiedersdorf) ;
- Economie (Hambourg) ;
- Biologie et protection du bois (Hambourg) ;
- Chimie du bois et technologie chimique du bois (Hambourg) ;
- Physique et technologie mécanique du bois (Hambourg).

Il existe un accord administratif entre le BFH et l'université de Hambourg.

**BFH**

Leuchnerstrasse 91, D-21031 Hamburg.  
(adresse postale : D-21027 Hamburg)  
Tél. : 040/73962-0 ; fax : 040/ 73962-480 ;  
[all@aixh0101.holz.uni-hamburg.de](mailto:all@aixh0101.holz.uni-hamburg.de)  
<http://www.dainet.de/bfh/bfh/htm>

Institut fédéral de recherches sur les céréales,  
les pommes de terre et les matières grasses

**Bundesanstalt für Getreide-, Kartoffel- und  
Fettforschung (BAGKF)**

- Institut de droit public sans capacité juridique ;
- 200 employés dont 33 scientifiques ;
- recherches sur les propriétés biologiques, chimiques et physiques des céréales, pommes de terre et lipides alimentaires, développement et test de méthodes d'analyse et de procédés technologiques.

*Sous-Instituts :*

- Biochimie et analyse des céréales (Detmold) ;
- Technologie céréalière (Detmold) ;
- Technologie de l'amidon et de la pomme de terre (Detmold) ;
- Chimie et physique des lipides (Munster) ;
- Biochimie et technologie des lipides (Munster et Detmold).

**BAGKF**

Schützenberg 12, D-32756 Detmold.  
Tel :05231/741-0 ; fax : 05231/741-100.

Puisallee 68/76, D-48147 Munster.  
Tél. : 0251/435-10 ; fax : 0251/519-27.

[BAGKF&t-online.de](http://www.dainet.de/bagkf) ; <http://www.dainet.de/bagkf>

Institut fédéral de recherches sur les maladies  
virales des animaux

**Bundesforschungsanstalt für Viruskrankheiten  
derr Tiere (BFAV)**

- Autorité fédérale indépendante ;
- 370 employés ;
- missions officielles conformément à la loi sur le génie génétique dans le domaine des maladies virales chez les animaux.

*Sous-Instituts :*

- Microbiologie (Tübingen) ;
- Virologie clinique (Tübingen) ;
- Vaccins (Tübingen) ;
- Virologie moléculaire et cellulaire (Ile de Riems) ;
- Diagnostic des virus (Ile de Riems) ;
- Virologie appliquée (Ile de Riems) ;
- Epidémiologie (Wusterhausen) ;
- Diagnostic épidémiologique (Wusterhausen).

**BFAV**

Paul-Ehrlich-Strasse 28, D-72076 Tübingen.  
Tél. : 07071/603-1.

...ET NOUS AONS  
ÉGALEMENT EIN  
PROGRAMME DRÈS  
ZOFISTIQUÉ ZUR LES  
MOYENS DE LUTTE  
KONTRE LA BIÈRIDE  
DU CHOU ...



Bundesministerium  
für  
Ernährung  
und  
Landwirtschaft  
und  
Forsten



Kouffo

Institut fédéral de recherches sur la viande

*Bundesanstalt für Fleischforschung* (BAFi)

- Institut de droit public sans capacité juridique ;
- 120 employés et 40 collaborateurs financés par des tiers ;
- étude des bases scientifiques de la production, du traitement et de la commercialisation de la viande, des graisses d'abattage et des oeufs. Etude des propriétés biochimiques et physiques des matières premières, mise au point de méthodes d'analyse et de procédés technologiques.

*Sous-Instituts :*

- Production de viande et commercialisation (Kulmbach) ;
- Technologie (Kulmbach) ;
- Microbiologie et toxicologie (Kulmbach) ;
- Chimie et physique (Kulmbach).

**BAR**

E-C Baumann Strasse 20,95326 Kulmbach.  
Tél. : 09221/803-1 ; 100440.72&compuserve.com

Institut fédéral de nutrition

*Bundesforschungsanstalt für Ernährung* (BFE)

- Institut de droit public sans capacité juridique ;
- 190 employés et 3 collaborateurs financés par des tiers ;
- évaluation des produits alimentaires, analyse des ingrédients, amélioration de la qualité, hygiène et conservation, études économiques sur les problèmes de la nutrition et le génie des procédés.

*Sous-Instituts :*

- Chimie et biologie ;
- Hygiène et toxicologie ;
- Economie et sociologie de la nutrition ;
- Physiologie de la nutrition ;
- Génie des procédés.

**BFE**

Engesstrasse 20, D-76131 Karlsruhe.  
Tél. : 0721/6625-0 ; fax : 07247/6625-111 ;  
ob03@rz.uni-karlsruhe.de

Forschungszentrum, D-76344 Eggenstein-Leopoldshafen.  
Tél. : 7247/82360 ; fax : 7247/822330 ; bfe-ivt@bfe.fzk.de

Garbenstrasse 325, D-70599 Stuttgart-Hohenheim.  
711/455063-4 ; fax : 0711/45693-55 ; bfe@uni-hohenheim.de

<http://bfeserver1.fzk.de/>

Institut fédéral de recherches sur la génétique et l'amélioration des plantes

*Bundesanstalt für Züchtungsforschung an Kulturpflanzen* (BAZ)

- Institut de droit public sans capacité juridique ;
- 490 employés et 20 collaborateurs financés par des tiers ;
- recherches dans le domaine de la génétique, augmentation de la résistance et de la tolérance des plantes cultivées aux maladies et aux ravageurs, aux facteurs de stress abiotique, mise au point de méthodes de culture, amélioration de la qualité des produits et élargissement de la gamme des produits cultivés.

*Sous-Instituts :*

- Amélioration des légumes, des plantes médicinales et condimentaires (Queldinburg) ;
- Analyse de la qualité (Queldinburg) ;
- Méthode de sélection des légumes (Queldinburg) ;
- Etude de la résistance (Aschersleben) ;
- Diagnostic des pathogènes (Aschersleben) ;
- Epidémiologie (Aschersleben) ;
- Génétique et amélioration des plantes cultivées (Gross Lüsewitz) ;
- Méthodes d'amélioration des plantes cultivées (Gross Lüsewitz) ;
- Physiologie du stress et qualité des matières premières (Gross Lüsewitz) ;
- Génétique et amélioration des fruits (Dresde) ;
- Génétique et amélioration de la vigne (Siebelingen) ;
- Génétique et amélioration des plantes horticoles (Ahrensburg) ;
- Génétique de la résistance (Grünbach).

**BAZ**

Neuer Weg 22123,06484 Queldinburg.  
tél. : 03946/47-00.

---

## Instituts relevant de la « Liste bleue »

Institut allemand de recherches en chimie alimentaire

*Deutsche Forschungsanstalt für Lebensmittelchemie* (DFA)

Siège à Garching, fondation de droit public qui effectue des recherches avec comme thèmes majeurs la composition et l'évaluation des produits alimentaires, l'effet des additifs et des influences du milieu sur les produits alimentaires. Le DFA compte 36 employés et 6 collaborateurs financés par des tiers. Son budget est de 4,2 millions de DM.

Bibliothèque centrale des sciences agricoles

*Zentralbibliothek für Landwirtschaftswissenschaft* (ZBL)

Etablissement rattaché à l'université de Bonn, chargé de la diffusion de documents. Le ZBL compte 23 employés, son budget est de 3,2 millions de DM.

NB : Les adresses des laboratoires des instituts de la « Liste bleue » sont accessibles par *Dainet* (cf. p. 90).

Centre de recherches sur le paysage agraire et l'utilisation des sols

*Zentrum Agrarlandschafts und landnutzungsforschung e. V. (ZAFL)*

Siège à Müncheberg, chargé de missions de recherches fondamentales axées sur les types de paysages glaciaires du Nord de l'Allemagne. Le but est la conservation et la mise en place de systèmes d'utilisation des sols respectant les écosystèmes. Le ZAFL compte 242 employés et 58 collaborateurs financés par des tiers. Son budget est de 22,2 millions de DM.

Institut de technologie agricole Bornim

*Institut für Agrartechnik Bornim e. V. (ATB)*

Siège à Potsdam-Bornim. L'ATB effectue des recherches fondamentales dans tous les domaines de la technologie agricole, axées avant tout sur les thèmes suivants : bases techniques de la production végétale, de l'élevage et de l'horticulture, techniques des procédés biologiques, cycles des substances et flux d'énergie, traitement, stockage et conservation des produits agricoles, évaluation des techniques. L'ATB compte 135 employés et 8 collaborateurs financés par des tiers et un budget de 11 millions de DM.

Institut de recherches sur les cultures maraîchères et ornementales

*Institut für Gemüse- und Zierpflanzenbau e. V. (IGZ)*

Siège à Grossbeeren et Erfurt. L'IGZ effectue des recherches fondamentales avec pour objectif la production concurrentielle et écologiquement rationnelle de légumes et de plantes ornementales. Il étudie les problèmes concernant les facteurs de la qualité interne des légumes, la conduite des méthodes de culture, le développement de méthodes de production intégrée et effectue des recherches sur la multiplication et la sélection des plantes ornementales et sur leur production respectant l'environnement. Il compte 100 employés et 12 collaborateurs financés par des tiers. Son budget est de 9,4 millions de DM.

Institut de recherches sur la biologie des animaux d'élevage

*Forschungsinstitut für die Biologie landwirtschaftlicher Nutztier (FBN)*

Siège à Dummerdorf. Recherches fondamentales sur la biologie des animaux d'élevage. Etude de la biologie des populations, de la sélection, de la biologie moléculaire, de la biologie de la reproduction, de l'élevage, de la biologie du muscle et de la physiologie de la nutrition. Le FBN compte 235 employés et 10 collaborateurs financés par des tiers. Son budget est de 31,2 millions de DM.

Institut du développement agricole en Europe centrale et orientale

*Institut für Agrarentwicklung in Mittel- und Osteuropa (IAMO)*

Siège à Halle. Recherches sur l'évaluation économique et structurelle du secteur agricole dans les pays d'Europe centrale et orientale. L'IAMO compte 40 employés et un budget de 5 millions de DM.

---

## Comment utiliser le réseau d'information agricole allemand sur Internet ?

Il existe un réseau d'informations agricoles, le **DAINet (Deutsche Agrarinformationsnetz)**, permettant d'accéder directement à l'ensemble des informations traitées ci-dessus. En anglais ou en allemand, il offre en outre une liste complète des différents instituts et entreprises agricoles implantés en Allemagne, mais également une liste internationale, dans laquelle figurent bon nombre d'instituts français (dont l'INRA). Cette liste permet naturellement un accès direct aux serveurs des organismes cités.

Le DAINet permet également d'accéder au serveur du ministère de l'Agriculture. C'est aussi un outil pratique d'information en ligne sur les activités du ministère, l'état de santé des entreprises et collectivités agricoles et les évolutions des textes de loi, banques de données, conventions nationales et internationales (les conventions génétiques et biotechnologies, *clearing house*, etc.).

Le centre de documentation chargé de la surveillance et de la mise à jour du DAINet, le **ZADI (Zentralstelle für Agrardokumentation und -information)**, lui-même organisme fédéral, est à la disposition des usagers qui peuvent faire part de

leurs observations et de leurs demandes aux adresses postales et électroniques suivantes :

### ZADI

Villichgasse 17, D-53177 Bonn.

Postfach 20,14,15, D-53144 Bonn.

Tél. : 0228/9548-100 ; fax : 02228/9548-149 ; [zadi@zadi.de](mailto:zadi@zadi.de)

<http://www.dainet.de/zadi>.

Pour téléphoner en Allemagne à partir de la France, composer le 00 49.

Composer ensuite les numéros indiqués en enlevant le premier zéro.

La première partie du numéro (0228, par exemple) est l'indicatif régional, la deuxième (95-100) le numéro de l'abonné qui peut, tout comme l'indicatif régional, comporter un nombre variable de chiffres.